



Arte e Ensaios
vol. 26, n. 39,
jan./jun. 2020

Arte & Ensaios
a e

Arte e Ensaios

Periódico do Programa de Pós-graduação em Artes Visuais - PPGAV/EBA/UFRJ

CAPES - Qualis A2

Apoio CNPq e CAPES

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO

Federal University of Rio de Janeiro

Reitora

Denise Pires de Carvalho

Decana do Centro de Letras e Artes

Cristina Grafanassi Tranjan

Diretora da Escola de Belas Artes

Madalena Ribeiro Grimaldi

Coordenador do Programa de Pós-Graduação em Artes Visuais

Carlos de Azambuja Rodrigues

Artes e política

@2020 autores

@2020 Programa de Pós-Graduação em Artes Visuais

Imagem da capa: *Prato de Resistência*, Milton Machado.

Foto: Everton Ballardin [coleção Daros Latinamerica]

Editoras

Rogéria Moreira de Ipanema (Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil)

Tatiana da Costa Martins (Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil)

Conselho Editorial

Adele Nelson (University of Texas, USA)

Jacques Leenhardt (École de Hautes Études en Sciences Sociales, França)

João Paulo Queiroz (Universidade de Lisboa, Portugal)

José Emilio Burucúa (Universidad Nacional de General San Martín, Argentina)

Maria Amélia Bulhões (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brasil)

Michael Asbury (University of the Arts London, UK)

Paulo Venâncio Filho (Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil)

Pedro Pablo Gómez Moreno (Universidad Distrital Francisco José Caldas, Colombia)

Ricardo Basbaum (Universidade Federal Fluminense, Brasil)

Roberto Conduru (Methodist University, USA)

Sonia Gomes Pereira (Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil)

Sonia Salzstein (Universidade de São Paulo, Brasil)

Dados Internacionais de Catalogação na publicação (CIP)

(Universidade Federal do Rio de Janeiro, RJ, Brasil)

Arte e Ensaios : Revista do Programa de Pós-graduação em Artes Visuais da Escola de Belas Artes da Universidade Federal do Rio de Janeiro [recurso eletrônico]. Rio de Janeiro : PPGAV/EBA/UFRJ, vol. 26, n. 39, jan./jun. 2020.

Semestral

ISSN eletrônico: 2448-3338

Disponível em: <https://revistas.ufrj.br/index.php/ae/index>

Anual: 1994-2006

ISSN impresso: 1516-1692 (até 2016)

Arte & Ensaios, Rio de Janeiro, EBA/UFRJ, vol. 1, n. 1, 1994 - .

1. Artes Visuais. 2. História e Crítica de Arte. 3. Imagem e Cultura. 4. Linguagens Visuais. 5. Poéticas Interdisciplinares. I. Universidade Federal do Rio de Janeiro. Programa de Pós-Graduação em Artes Visuais. II. Universidade Federal do Rio de Janeiro. Escola de Belas Artes. III. Título: Arte e Ensaios.

CDU: 7.01(05)

Comissão de Políticas Editoriais

Cezar Bartholomeu (UFRJ)
Elisa Magalhães (UFRJ)
Ivair Reinaldim (UFRJ)
Maria Luisa Luz Távora (UFRJ)
Paulo Venâncio Filho (UFRJ)
Rogéria Moreira de Ipanema (UFRJ)
Tatiana da Costa Martins (UFRJ)

Avaliadores *ad hoc* (AE n.39)

Alegria Benchimol (UPPA)
Almerinda Lopes (UFES)
Ana Magalhães (USP)
Ana Mannarino (UFRJ)
Ana Paula Nascimento (USP)
Beatriz Rauscher (UFU)
Carla Dias (UFRJ)
Carlos Terra (UFRJ)
Celina Lage (UFMG)
Cezar Bartholomeu (UFRJ)
Cristina Salgado (UERJ)
Daniela Kern (UFRGS)
Dária Jaremtchuk (USP)
Eduardo Veras (UFRGS)
Emerson Oliveira (UNB)
Fabiane Pianowski (FURG)
Fernanda Pitta (FAAP)
Ivair Reinaldim (UFRJ)
Jorge Vasconcellos (UFF)
Katia Gorini (UFRJ)
Liliane Benetti (UFRJ)
Lívia Flores (UFRJ)
Lucia Gouvêa (UFMG)
Luciano Vinhosa (UFF)
Luciene Lehmkhul (UFPB)
Luiz Freire (UFBA)
Marcelo Fonseca (FACHA)
Marcelo Mari (UNB)
Marco Rizolli (UPM)
Maria Alice Rezende Gonçalves (UERJ)
Maria Cristina Volpi (UFRJ)
Maria de Fatima Morethy (UNICAMP)
Maria Luisa Távora (UFRJ)
Marília Andrés Ribeiro (UFMG)

Martha Strambi (UNICAMP)
Mauricius Farina (UNICAMP)
Michel Masson (PUC)
Nara Cristina Santos (UFMS)
Neiva Bohns (UFPEL)
Nilton Santos (UFF)
Paloma Oliveira (UERJ)
Patricia Corrêa (UFRJ)
Paula Ramos (UFRGS)
Paulo Gomes (UFRGS)
Paulo Silveira (UFRGS)
Paulo Venâncio Filho (UFRJ)
Raphael Fonseca (CPII)
Raquel Pifano (UFJF)
Renata Zago (UFJF)
Ricardo M. Gonzaga (UFES)
Sergio Andrade (UFRJ)
Simone Michelin (artista visual)
Sylvia Furegatti (UNICAMP)
Soraya Simões (UFRJ)
Sonia Salcedo (curadora)
Terezinha Barachini (UFRGS)
Vera Lucia Thomaz (ANPAP)
Vera Pugliese (UNB)

Produção (PPGAV)

Beatriz Vianna
Bruna Costa
Carolina Rodrigues
Fabrício Guimarães
João Paulo Ovídio
Lia Imanishi
Mariana Menezes
Mayra Maluf Terra
Nathalia Nicolich
Omar Garcia
Paula Regina Santos
Raira Rolisola
Thatiana Napolitano

Bacharelado de História da Arte

Ana Coutinho de Souza

Projeto gráfico e diagramação

Lu Martins

Arte e Ensaios

[Programa de Pós-graduação em Artes Visuais]
Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ
Rua Maurício Joppert da Silva, s/n - Cidade Universitária
Fundão - CEP 21941-972 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil

<https://www.ppgav.eba.ufrj.br/>
<https://revistas.ufrj.br/index.php/ae>
<https://revistas.ufrj.br/>
Contato: arte.ensaios@gmail.com

SUMÁRIO *SUMMARY*

EDITORIAL

- 06 **Artes e Política**
Arts and Politics

ARTIGOS

- 11 **The Mapping Journey Project de Bouchra Khalili: fazendo mapas falarem**
The Mapping Journey Project by Bouchra Khalili: making maps speak
Valdir Pierote Silva
- 27 **Rosto em suspenso: marcos iniciais da videoarte no brasil**
Suspended face: video art's milestones in Brazil
Felipe Scovino
- 39 **O impossível dizer de Leila Danziger: (des)escrita, aporia e espanto**
The impossible saying of Leila Danziger: (dis)writing, aporia and amazement
Thiago Grisolia Fernandes
- 55 **Roupas como corpos: o agenciamento político do vestuário por Christian Boltanski [testemunho & documento dos corpos ausentes]**
Clothes as bodies: the political agency of clothing by Christian Boltanski [Testimony e Document of Absent Bodies]
Angélica Oliveira Adverse
- 67 **Violência, corpo e imagem: nuno ramos e Rosangela Rennó**
Violence, body and image: Nuno Ramos and Rosangela Rennó
Tadeu Ribeiro Rodrigues
- 81 **Bordados, sonhos e pesadelos: deslocamentos de traumas e objetos domésticos na obra de Rosana Palazyan**
Embroidery, dreams and nightmares: displacement of traumas and domestic objects in the work of Rosana Palazyan
Vanessa Lúcia de Assis Rebesco
- 93 **Corpo e autoexperimentação - uma leitura da art charnel de Orlan a partir do pensamento pós-feminista de Paul B. Preciado**
Body and self-experimentation: a reading of ORLAN's artcharnel from Paul B. Preciado's post-feminist thinking
Rejane Lopes Rodrigues
- 107 **A questão do espaço e a enunciação do sujeito no trabalho de Dana Awartani**
The issue of space and the enunciation of the subject in the work of Dana Awartani
Deivisson Dias Chagas
- 121 **Sonoridades micropolíticas na arte de Manata Laudares**
Micropolitical sonorities in the art of Manata Laudares
Priscilla Porto Nascimento Fasani

- 143 **Antonio Dias: campos do desejo no espaço público da arte**
Antonio Dias: desire's fields in the public space of art
Fernanda Lopes Torres
- 159 **Cemflores: poéticas políticas em Belo Horizonte nos anos oitenta**
Cemflores: political poetics in Belo Horizonte in the eighties
Clara Albinati
- 177 **Produzindo ruídos no encontro com o outro: uma análise de guia das putas e na calada, de Bruno Faria**
Making noises on the meeting with the Other: an analyze of Guia das Putas and Na Calada by Bruno Farias
Izabella Maria da Silva Medeiros
- 193 **Grande Orlândia: uma manifesta abaixo da linha vermelha**
Grande Orlândia: a manifest underneath Red Line (Linha Vermelha)
Helena Wilhelm Eilers
- 211 **Celeida Tostes e seu muro de resistência: acercamentos sobre metodologia de ensino de uma professora-artista**
Celeida Tostes and her wall of resistance: approaches on teaching methodology of an educator-artist
Mariana Novaes
- 225 **In-between: imbricações entre arte, cidade e instituição na obra vazadores de Rubens Mano**
In-between: the imbrications between art, city and institution in the vazadores' work of Rubens Mano
Tatiana Sampaio Ferraz
- RESENHAS
- 251 **ON AIR: Tomas Saraceno e a poesia ator-rede**
On Air: Tomas Saraceno and actor-network poetry
Aline Couri Fabião
- 259 **Dorminhocos**
Sleepers
Lindomberto Ferreira Alves
- REEDIÇÃO
- 267 **Tudo pode ser arte, mas arte não pode (ser) tudo**
Everything can be art but art cannot be everything
Entrevista com Milton Machado, por Fernanda Lopes

Artes e Política

Mote de ampla circularidade na História da Arte, o vetor **Artes e Política – Políticas e Arte** coloca-se como possibilidade crítica das produções artísticas, teóricas e historiográficas. O atravessamento dos termos Artes e Políticas produz linhas ativas que mobilizam elementos para a construção prático-teórica da Área das artes e, considerando a relevância para a pesquisa acadêmica, Artes e Política – Políticas e Arte passa a compor dois números da Revista Arte e Ensaios.

A primeira parte da temática, Artes e Política, número 39 da Revista **Arte e Ensaios**, transparece orientação articulada a partir de aspectos nucleares das produções e práticas artísticas. Os subtemas propõem a indissociação da Política e das Artes atomizada nas possíveis inflexões discursivas e ativas da experiência artística. No primeiro conjunto, o termo Política se realiza através da vontade de Artes. São narrativas que destacam pontualmente as práticas de artistas e coletivos perspectivados pela política, permitindo formulação crítica, construção de conceitos e potência discursiva. O conjunto de 15 artigos científicos desta edição apresenta aspectos da dinâmica **Artes e Política**, refigurados em atuações e ativações dos trabalhos e projetos, das formulações conceituais e das chaves de leituras para compreender/fazer Política no registro das Artes. Pensar a associação das Artes e Políticas não é recente ou estranho. Cabe, portanto, atualizar termos e conceitos para os enlaces de **Artes e Política** permitam transparecer as circularidades de propostas possíveis.

Limites, fronteiras, meios específicos, corpo, violência, trauma, memória são abordagens características da atualidade que confabulam com experiências poético-políticas. As práticas artísticas repercutem o silenciamento – mecanismo perverso do poder – e as estratégias poéticas expressas no corpo. Traçam ainda a violência e o trauma como marcador potente. E apontam para qualidade de resistência necessária às Artes. Sobressaem, portanto, os saberes e as práticas

como dispositivos poéticos e a elaboração das escritas não subalternas na produção e na reflexão das estruturas narrativas históricas que ativam circuitos e recolocam percepções sócio-culturais.

Além da publicação de 15 artigos científicos, o número 39 traz 2 resenhas e a reedição da entrevista do artista Milton Machado (colocar título da entrevista), conduzida por Fernanda Lopes e publicada originalmente para a DARDOMagazine, em 2014, para a primeira parte da composição **Artes e Política – Políticas e Arte**.

O ano de 2020, marcado pela Pandemia, impõe outros modos de vida e soa premente articular **Artes e Política – Políticas e Arte**.

As editoras

Como citar:

IPANEMA, Rogéria Moreira de; MARTINS, Tatiana da Costa. Artes e Política. **Arte e Ensaios**, Rio de Janeiro, PPGAV-UFRJ, vol. 26, n. 39, p. 06-07, jan./jun. 2020. ISSN-2448-3338. DOI: <https://doi.org/10.37235/ae.n39.1>. Disponível em: <<http://revistas.ufrj.br/index.php/ae>>

Arts and Politics

A widespread trope in the history of art, *Arts and Politics – Politics and Art* offers critical potential for artwork, art theorization, and art historiography. The combination of the two terms, art and politics, spawns active lines that galvanize elements for the construction of practices and theories in the arts. Considering its relevance to academic research, *Arts and Politics – Politics and Art* is the theme of two issues of *arte e ensaios*.

As the first issue on this theme, issue 39 of *arte e ensaios* focuses on an orientation articulated from core aspects of artworks and art practices. The sub-themes propose the indivisibility of politics and arts in each active and discursive inflection of artistic experience. In the first group, politics is realized through the will of the arts. These are narratives that foreground the specific practices of individual artists and collectives from the perspective of politics, enabling critical formulations, the development of concepts, and discursive potency. The fifteen articles in this issue present different aspects of the arts-politics dynamic, reconfigured in the actions and activations of artworks and projects, conceptual formulations, and interpretative approaches for comprehending/doing politics in the register of the arts. Thinking about the association between arts and politics is nothing new or strange. Yet it is worthwhile bringing the terms and concepts up-to-date so that their interconnections can shine a light on the potential circularities inherent to the proposals.

Limits, frontiers, specific media, body, violence, trauma, memory – these are characteristic approaches today that enter into dialogue with poetical-political experiences. Art practices echo the act of silencing – a perverse mechanism of power – and the poetic strategies expressed in the body. They also trace out violence and trauma as potent markers. And indicate the quality of resistance

necessary for the arts. Ultimately, they bring forth knowledge and practices as poetic devices and the elaboration of non-subaltern writings in productions and reflections on the historical narrative structures that activate circuits and reshape sociocultural perceptions.

Alongside these articles, issue 39 also contains two reviews and a new edition of an interview with the artist Milton Machado *Tudo pode ser arte, mas arte não pode (ser) tudo* by Fernanda Lopes, published originally in DARDOMagazine in 2014, for the first part of the ensemble **Arts and Politics – Politics and Art**.

This year of 2020, marked by the pandemic, has imposed different modes of life and demonstrated how paramount it is to articulate **Arts and Politics – Politics and Art**.

Publishers